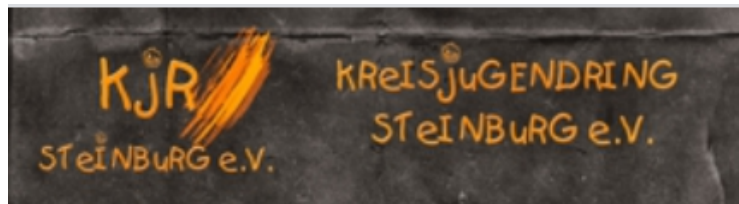


<p><b>Digitales Anmeldetool</b></p>	<p>ثبت نام دیجیتالی</p>
<p>Dies ist eine Anleitung für die digitale Anmeldung zum Steinburger Feriendorf.</p>	<p>راهنما برای ثبت نام دیجیتالی در دهکده تفریحی شتاینبرگ.</p>
<p>1. Gehen Sie auf die Internetseite <a href="http://www.kjr-steinburg.de">www.kjr-steinburg.de</a></p>	<p>به صفحه اینترنتی <a href="http://www.kjr-steinburg.de">www.kjr-steinburg.de</a> وارد شوید.</p>
	
<p>2. Klicken Sie rechts auf den Button „hier anmelden“.</p>	<p>دست راست بر روی „hier anmelden“ کلیک کنید.</p>
<p>3. Suchen Sie die Überschrift „Steinburger Feriendorf“.</p>	<p>عنوان „Steinburger Feriendorf“ را جستجو کنید.</p>
<p>4. Klicken Sie auf den Link zum Anmeldetool.</p>	<p>بر روی علامت ثبت نام کلیک کنید.</p>

Es öffnet sich folgendes Fenster:

پنجره زیر باز میشود:



## Anmeldung zum Steinburger Feriendorf 2021

---

Bitte wählen Sie hier das Amtsgebiet aus, in dem Ihr Kind wohnt.

لطفا در اینجا منطقه زندگی کودکان را انتخاب کنید.

Breitenburg

Glückstadt

Horst-Herzhorn

Itzehoe

Itzehoe-Land

Kellinghusen

Krempe / Krempermarsch

Schenefeld

Wilster / Wilstermarsch

Dann öffnet sich eine neue Seite.

پس از آن یک صفحه جدید باز میشود.

1. Abschnitt	۱. بخش
<u>Angaben zum Erziehungsberechtigten:</u>	<u>مشخصات والدین:</u>

### Angaben zum Erziehungsberechtigten:

Name: فامیل:

Zusatz: افزودنی:

Postleitzahl: کد پستی:

Telefon: شماره تلفن:

(Unter dieser Telefonnummer bin ich auch während des SFD erreichbar.)

Vorname: اسم:

Straße: خیابان:

Wohnort: محل زندگی (شهر):

E-Mail: ایمیل آدرس:

(an diese Adresse werden alle Bestätigungen verschickt)

تمام تأییدها به این آدرس ارسال می شود

### Berufstätigkeit:

Beide Elternteile sind berufstätig

Ich bin alleinerziehend und berufstätig

nichts davon trifft auf mich / uns zu

والدین هر دو مشغول به کار میباشند.

من والد مجرد و مشغول به کار هستم.

هیچ یک از این موارد مربوط به من / ما نیست

2. Abschnitt	۲. بخش
Angaben zum Kind:	مشخصات کودک:

### Angaben zum Kind:

Name: فامیل:

Geburtsdatum تاریخ تولد (روز, ماه, سال)

Adresse des Kindes (wenn abweichend): آدرس کودک (اگر با والدین فرق میکند)

Straße: خیابان:

Postleitzahl: کد پستی:

Vorname: اسم:

Geschlecht: جنسیت:

männlich  weiblich  divers  
مذکر مونث دیگر

Wohnort: محل زندگی (شهر):

3. Abschnitt	۳. بخش
Angaben zur Teilnahme	مشخصات برای مشارکت

### Angaben zur Teilnahme:

#### Teilnahmezeitraum:

دوره شرکت

-- Bitte hier auswählen -- -- لطفا اینجا انتخاب کنید -- ▼

Sie können hier die Woche auswählen, in der Ihr Kind teilnehmen soll und die Bushaltestelle, an der Ihr Kind einsteigen soll.

شما در اینجا میتوانید انتخاب کنید کدام هفته , کودکان شرکت داشته باشد و ایستگاه اتوبوس, که کودکان میتواند سوار شود.

#### Transfer-Auswahl:

انتخاب انتقال:

-- Bitte hier auswählen -- -- لطفا اینجا انتخاب کنید -- ▼

<input type="checkbox"/> Mein Kind wird den oben gewählten Bus nutzen.	فرزند من از اتوبوسی که در بالا انتخاب شده استفاده خواهد کرد.
<input type="checkbox"/> Mein Kind wird täglich zum Veranstaltungsort gebracht und abgeholt.	کودک من را روزانه به محل برگزاری آورده و تحویل می گیرند.
<input type="checkbox"/> Mein Kind wird alleine ohne Begleitung täglich zum Veranstaltungsort kommen und nach Ende der Veranstaltung wieder nach Hause gehen.	فرزند من هر روز تنها و بدون همراه به محل برگزاری می آید و پس از این رویداد دوباره به خانه می رود.

## 2. Woche:

Sollte die Teilnahme an einer zweiten Woche gewünscht sein, können sie hier den Zeitraum auswählen.

Ein Transfer wird in der zweiten Woche nicht mehr gewährleistet!

Eine Teilnahme ist nur möglich, wenn noch Restplätze vorhanden sind. Diese werden im Losverfahren vergeben.

اگر مایل هستید که در هفته دوم هم شرکت داشته باشید، میتوانید در اینجا تاریخ را انتخاب کنید. حمل و نقل در هفته دوم تضمین نمیشود!  
امکان شرکت فقط در صورتی وجود دارد، وقتی که جای خالی وجود داشته باشد. با انجام غرعه کشی جاها تقسیم میشود.

Meine zweite Wunschwoche:

هفته دوم مورد علاقه من

-- Bitte hier auswählen --

-- لطفا اینجا انتخاب کنید--

#### 4. Abschnitt

۴. بخش

Weitere Angaben:

دیگر مشخصات:

#### Weitere Angaben:

##### Ernährungstyp:

انواع تغذیه:

-- Bitte hier auswählen -- ▾ -- لطفا اینجا انتخاب کنید --

- |                          |                      |               |
|--------------------------|----------------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> | Normale Kost         | تغذیه معمولی  |
| <input type="checkbox"/> | Vegetarier           | گیاه خوار     |
| <input type="checkbox"/> | Kein Schweinefleisch | بدون گوشت خوک |

##### Teilnahmebeitrag 75 €, ermäßigt 40 €

هزینه

(Unterlagen für eine Ermäßigung oder Bildungsgutscheine sind innerhalb von 14 Tagen in der GS vorzulegen / einzureichen):

(رسیدها باید ظرف چهارده روز از زمان تأیید رزرو ارسال یا به دفتر ارسال شود):

-- Bitte hier auswählen -- ▾ -- لطفا اینجا انتخاب کنید --

- |                          |   |  |
|--------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> | 75 € - Wir beziehen keine Hilfen                        | هیچ گونه کمکی دریافت نمیکنیم                           |
| <input type="checkbox"/> | 40 € - Wir beziehen Hilfe nach dem SGB II, III oder XII | ما کمکهای دولتی دریافت میکنیم.<br>SGB II, III oder XII |

##### Schwimmabzeichen:

نشانه های شنا:

-- Bitte hier auswählen -- ▾ -- لطفا اینجا انتخاب کنید --

- |                          |                                  |                        |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Kein Schwimmer                   | شناگر نیست             |
| <input type="checkbox"/> | Frühschwimmer (Seepferdchen)     | شناگر مبتدی            |
| <input type="checkbox"/> | Deutsches Schwimmbzeichen Bronze | نشان برنز شناگری آلمان |
| <input type="checkbox"/> | Deutsches Schwimmbzeichen Silber | نشان نقره شناگری آلمان |
| <input type="checkbox"/> | Deutsches Schwimmbzeichen Gold   | نشان طلای شناگری آلمان |

## Allergien / Erkrankungen / Besonderheiten (Hörgerät, Handicap ...)

bitte hier eintragen:

آلرژی ( حساسیت)/ بیماری/ ویژگیها (سمعک, معلولیت ...):

لطفا در اینجا تمام ویژگیها و مریضیهای کودکان را با کمال صداقت بنویسید. اگر اطمینان ندارید که چه چیزهای را باید بنویسید، میتوانید با ما تماس بگیرید.

## Ausflüge:

-- Bitte hier auswählen --

- Mein Kind darf an Ausflügen in Begleitung von Betreuer\*innen teilnehmen  
کودک من اجازه دارد در گردشها باهمرا هی سرپرستان شرکت کند
- Mein Kind darf nicht an Ausflüge teilnehmen  
کودک من اجازه شرکت در گردشها را ندارد



توجه:

۱.) شرایط شرکت کنندگان: ( نشان دهید)

1.) Teilnahmebedingungen des Veranstalters: ([anzeigen](#))

۲.) اطلاعات محافظت از داده ها توسط برنامه گذار: ( نشان دهید)

2.) Datenschutzinformationen des Veranstalters: ([anzeigen](#))

Ich möchte beim nächsten Steinburger Feriendorf wieder dabei sein und per E-Mail darüber benachrichtigt werden.

من مایل هستم که در گردهمایی بعدی هم شرکت داشته و لطفا با ایمیل به من خبر بدهید.

**Anmeldung ausführen**

(Bitte nur einmal anklicken, da die Datenübertragung ein wenig dauert.)

ثبت نام را انجام دهید ( لطفا فقط یک بار کلیک کنید , زیرا انتقال دادها کمی طول می کشد.)

توجه بیشتر:

شما برای تایید انجام ثبت نام یک ایمیل دریافت میکنید. اگر برای شرکت مکانی دریافت کنید, ما برای شما درخواست پرداخت هزینه را فرستاده. به محض دریافت پول, شما تایید رزرو جا را ( از طریق ایمیل) دریافت خواهید کرد.